

# Lifesaving services suspended at Golden Beach and Cafeteria New Beach

Attention TV/radio announcers:

Please broadcast the following as soon as possible and repeat it at regular intervals:

The Leisure and Cultural Services Department announced today (July 5) that due to an insufficient number of lifeguards on duty, the lifesaving services at Golden Beach and Café Cafeteria New Beach in Tuen Mun District have been suspended until further notice.

First aid services will be maintained at the beaches.

---

## Tenders invited for government property tenancy (2)

The Government Property Agency is inviting tenders for a three-year tenancy of the government property situated on Shop No. 1 on the ground floor of the Passenger Terminal Building (Public Transport Interchange), Heung Yuen Wai Boundary Control Point, New Territories.

The premises should only be used for general retail purposes (excluding fast food shop, restaurant, godown, residential use and office use, and excluding sale of any goods or commodities that are subject to export control under laws of Hong Kong, any regulations made thereunder and any amending legislations) or a convenience store for general retail and service purposes, which shall include the sale of groceries, snack foods, confectionery, soft drinks, toiletries, newspapers and magazines (excluding sale of any goods or commodities that are subject to export control under laws of Hong Kong, any regulations made thereunder and any amending legislations).

The tender notice was uploaded today (July 5) to the Agency's website: [www.gpa.gov.hk](http://www.gpa.gov.hk). Tender documents are available for collection at the Government Property Agency, 31/F, Revenue Tower, 5 Gloucester Road, Wan Chai, during office hours (8.30am to 5.45pm from Mondays to Fridays). The documents can also be downloaded from the Agency's website.

Interested tenderers who wish to inspect the site should make prior appointment with the Government Property Agency by calling 2594 7697 on or before July 16 this year.

Tenderers must submit their tenders by placing them in the Government Logistics Department Tender Box situated on the Ground Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, before noon on August 1 this year. Late tenders will not be accepted.

---

## **Tenders invited for government property tenancy (1)**

The Government Property Agency is inviting tenders for a three-year tenancy of the government property situated on the ground floor (including the yard and cockloft thereof) of 67 Man Nin Street, Sai Kung, New Territories.

The premises should only be used for the purposes of a shop, provision of services, a restaurant or an office or any combination of them (excluding a cinema and any offensive trade under the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132), any regulations made thereunder and any amending legislation).

The tender notice was uploaded today (July 5) to the Agency's website: [www.gpa.gov.hk](http://www.gpa.gov.hk). Tender documents are available for collection at the Government Property Agency, 31/F, Revenue Tower, 5 Gloucester Road, Wan Chai, during office hours (8.30am to 5.45pm from Mondays to Fridays). The documents can also be downloaded from the Agency's website.

Interested tenderers who wish to inspect the site should make prior appointment with the Government Property Agency by calling 2594 7654 on or before July 18 this year.

Tenderers must submit their tenders by placing them in the Government Logistics Department Tender Box situated on the Ground Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, before noon on July 29 this year. Late tenders will not be accepted.

---

## **Jockey Club Yan Oi Tong Swimming Pool temporarily closed**

Attention TV/radio announcers:

Please broadcast the following as soon as possible and repeat it at regular intervals:

Here is an item of interest to swimmers.

The Leisure and Cultural Services Department announced today (July 5) that Jockey Club Yan Oi Tong Swimming Pool in Tuen Mun District has been temporarily closed for cleaning and superchlorination following the discovery of a rat in the pool.

It will be reopened at 1pm today.

---

## **Rates and Government rent due July 31**

Demand notes for rates and/or Government rent for the quarter from July to September 2019 have been issued, and payment should be made by July 31, 2019.

The demand notes have reflected the rates concession for this quarter, subject to a ceiling of \$1,500 for each rateable tenement. Any unused portion of the concession in this quarter will not be used to offset the outstanding rates in any other quarter. The concession does not apply to payment of Government rent.

Payment can be made:

- (1) by using autopay or electronic means (such as PPS, bank automated teller machines or the Internet);
- (2) by uploading an e-Cheque/e-Cashier's Order via the "Pay e-Cheque" portal [www.payecheque.gov.hk](http://www.payecheque.gov.hk);
- (3) by sending a crossed cheque to the Treasury, PO Box 28000, Gloucester Road Post Office, Hong Kong (please note that mail with underpaid postage will be rejected); or
- (4) in person at any of the post offices or designated convenience stores. For the addresses and opening hours of post offices, please call Hongkong Post's hotline (2921 2222), or visit [www.hongkongpost.hk](http://www.hongkongpost.hk).

If demand notes have not been received, members of the public may call 2152 0111, fax 2152 0113, or visit the Rating and Valuation Department, 15/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon.

Members of the public can also visit the department's website at [www.rvd.gov.hk](http://www.rvd.gov.hk) to obtain replacement demand notes or enquire about the amount payable. For instant payment, payers may obtain a "payment QR code" from the

"Account Enquiries" service at the website by using mobile devices and present it at any post office, 7-Eleven, Circle K or VanGo in Hong Kong.

A surcharge of 5 per cent will be imposed for late payment and a further surcharge of 10 per cent will be levied on the amount (including the 5 per cent surcharge) that remains unpaid six months after the payment deadline.

To support environmental protection, payers are advised to utilise the free eRVD Bill service to receive e-bills and make payments. They are also encouraged to settle bills by autopay or other means of e-payment (e.g. PPS, ATM, the Internet or e-Cheque/e-Cashier's Order) in order to save queuing time. Application forms for autopay are obtainable from the Rating and Valuation Department, District Offices and major banks in Hong Kong or by telephoning 2152 0111. Payers may also download the form from the department's website.